ERABAKIA, Lanbide-Euskal Enplegu Zerbitzuaren Administrazio Kontseiluak 2011ko uztailaren 14ean egindako bileran hartutakoa. Honen bidez, Euskal Autonomia Erkidegoko enpresetan prestakuntza-premiak hautemateko azterlan eta analisiak egiteko dirulaguntzen deialdia egiten da. Azterlan horiek gainera enpresa horietako langileen gaitasun eta kualifikazioak hobetzeko izango dira, enpresen lehiakortasuna hobetzeko helburuarekin.

Euskal Autonomia Erkidegoko 2010. ekitaldiko Aurrekontu Orokorrak onartu zituen abenduaren 23ko 2/2009 Legeak, Lanbide-Euskal Enplegu Zerbitzua sortu zuen zuzenbide pribatuko herri-erakunde gisa, bere Bigarren Xedapen Gehigarrian, honako helburu hauekin: enplegu egonkor eta kalitaterako eskubidearen garapen osoari laguntzea, eta gizarte-eta lurralde-kohesioari lagunduko dion lan-merkatuaren garapenaren alde lan egitea, eta enpresaren eskakizunei egokitutako langileen beharrizanak asetzea, bai eta gizartearen eta lurraldearen kohesioari laguntzea, betiere Euskal Autonomia Erkidegoaren eskumenen eremuan gomendatzen zaizkion enplegu-politiken kudeaketaren bidez.

Transferentzien Batzorde Mistoak 2010eko urriaren 28ko bileran hartu zuen Erabakiaren bitartez (azaroaren 5eko 1441/2010 Errege Dekretuaren eta Eusko Jaurlaritzaren azaroaren 9ko 289/2010 Dekretuaren bidez onartu zena), lanaren, enpleguaren eta enplegurako lanbide-heziketaren esparruko lan-arloko legeria betearazteko eginkizunak eta zerbitzuak Euskal Autonomia Erkidegoari eskualdatu ondoren, bere gain hartu zuen Lan-

ACUERDO del Consejo de Administración de Lanbide Servicio Vasco de Empleo, adoptado en su sesión de 14 de julio de 2011, por el que se aprueba la convocatoria de ayudas económicas para la realización de Estudios de Análisis y Detección de Necesidades de Formación que se desarrollen por parte de las empresas de la Comunidad Autónoma del País Vasco y que sirvan como base para la mejora de las competencias y cualificaciones de sus trabajadores, en aras a conseguir una mayor competitividad.

La Ley 2/2009, de 23 de diciembre, por la que se aprueban los Presupuestos Generales de la Comunidad Autónoma del País Vasco para el ejercicio 2010 creó, en su Disposición Adicional Segunda, el ente público de derecho privado Lanbide-Servicio Vasco de Empleo, con la finalidad contribuir al pleno desarrollo del derecho al empleo, estable y de calidad, y favorecer la configuración de un mercado de trabajo que contribuya de forma eficiente a garantizar la empleabilidad de las personas trabajadoras, y a cubrir las necesidades de personal adaptado a los requerimientos de las empresas, así como a favorecer la cohesión social y territorial, a través de la gestión de las políticas de empleo que le sean encomendadas en el ámbito de las competencias de la Comunidad Autónoma de Euskadi.

Tras el traspaso de las funciones y servicios a la Comunidad Autónoma del País Vasco en materia de ejecución de la legislación laboral en el ámbito del trabajo, el empleo y la formación profesional para el empleo, mediante Acuerdo de la Comisión Mixta de Transferencias, adoptado en su reunión del día 28 de octubre de 2010 (aprobado mediante el Real Decreto 1441/2010, de 5 de noviembre y por Decreto del Gobierno Vasco

bide-Enplegu Zerbitzuak eskualdatutako eginkizun eta zerbitzuen zein Enplegu eta Gizarte Gaietako Sailak eta horri atxikitako Egailan, S.A. sozietate publikoak enplegu-politika aktiboen arloan garatzen zituzten eginkizunen kudeaketa. Horrenbestez, 2011ko urtarrilaren 1ean ekin zion lanari.

289/2010, de 9 de noviembre), Lanbide-Servicio Vasco de Empleo asumió la gestión de las funciones y servicios traspasados, así como de las funciones que en materia de políticas activas de empleo venía desarrollando el Departamento de Empleo y Asuntos Sociales y la sociedad pública a él adscrita, Egailan S.A., iniciando su actividad el 1 de enero de 2011.

Lanbide-Euskal Enplegu Zerbitzuaren ardurapeko enplegu-politika aktiboen artean lanerako prestakuntza dago. Ildo horri jarraituz, azaroaren 30eko 329/2010 Dekretuak onartutako bere Estatutuetako 9.c) artikuluan zera aurreikusten da herri-erakundearen eginkizunen artean: “Enpleguko eta enplegurako prestakuntzako programak kudeatzea, diruz lagundutako deialdien onarpena eta izapidetzea barne”. Enplegurako prestakuntzaren barruan, eta lanerako eta etengabeko prestakuntza bereizi ondoren, pertsona landunei zuzendutako prestakuntza dago gaur egun, hala eskatu, enpresen prestakuntza-ekintzak eta banakako prestakuntza-baimenak barne hartzen dituena, nola eskaintzen dena. Azken horrek, langile landunei lehentasunez zuzendutako prestakuntza-planak barne hartzen ditu.

Entre las políticas activas de empleo cuya gestión corresponde a Lanbide-Servicio Vasco de Empleo, se encuentra la formación para el empleo. En este sentido, en el art. 9 c) de sus Estatutos, aprobados por el Decreto 329/2010, de 30 de noviembre, se prevé como una de las funciones del ente público “Gestionar programas de empleo y de formación para el empleo incluyendo la aprobación y tramitación de las correspondientes convocatorias subvencionales.” Dentro de la formación para el empleo, superada la distinción entre formación ocupacional y continua, se encuentra en la actualidad la formación dirigida a personas ocupadas, tanto de demanda, que abarca las acciones formativas de las empresas y los permisos individuales de formación, como de oferta, que comprende los planes de formación dirigidos prioritariamente a trabajadores y trabajadoras ocupadas.

Bestalde, Euskal Autonomia Erkidegoan indarrean daude 1995eko irailaren 27an sinatu zirenetik, Etengabeko Prestakuntzari buruzko Lanbide arteko Akordioa eta ondoren izenpetutako Euskal Autonomia Erkidegoko Etengabeko Prestakuntzarako Hiruko Akordioa, eta azken horren bitartez, Eusko Jaurlaritzak gizarte-eragileek erabakitako eredua onartu eta aldeek onetsitako betekizunak banatu ziren.

Por otro lado, en la Comunidad Autónoma del País Vasco se encuentran vigentes, desde su suscripción el 27 de septiembre de 1995, el Acuerdo Interprofesional sobre Formación Continua y el posterior Acuerdo Tripartito para la Formación Continua en la Comunidad Autónoma del País Vasco, por el que el Gobierno Vasco asumía el modelo acordado por los agentes sociales y se concretaban las obligaciones que las partes aceptaban.

Hiruko Akordioaren bidez, halaber, Hobetuz-Langileen Prestakuntzarako Euskal Fundazioa sortu zen, EAEko langile landunen prestakuntzaren kudeaketa- eta zuzendaritza-lanak eta enpresen, langileen eta hezkuntza-zentroen artean etengabeko prestakuntzarako interesa pizteko eta jarduera hori ahalik eta gehien zabaltzeko eta ahalik eta eraginkortasun handiena izateko ardura bere gain hartzeko helburuarekin. Ekitaldi bakoitzean etengabeko prestakuntzara (egun, langile landuei zuzendutako lanerako prestakuntzatzat ulertu behar da) zuzenduko zuen finantzazioa Hobetuzi emateko konpromisoa hartu zuen Eusko Jaurlaritzak, eta baita esparru horretan aipatu Lanbide arteko Akordioa sinatu zuten erakundeek burutzen dituzten jarduketak ordaintzera zuzendutako baliabide ekonomikoak eta fundazioaren beraren egitura teknikoak funtzionatzeko gastuak zein finantza-gastuak finantzatzeko ere.

En base a este Acuerdo Tripartito se creó la Fundación Vasca para la Formación Profesional Continua-Langileen Prestakuntzarako Euskal Fundazioa - Hobetuz, con el objeto de asumir la gestión y dirección de la formación de los trabajadores ocupados en la CAPV, y la responsabilidad general de promover entre empresas, trabajadores y centros educativos el interés por la formación profesional continua y las condiciones para que esta actividad alcance la máxima extensión y eficacia. El Gobierno Vasco se comprometió a aportar a Hobetuz la financiación que cada ejercicio destinase a la formación continua (hoy ha de entenderse formación para el empleo dirigida a trabajadores ocupados), dotándole asimismo de los recursos económicos destinados a la cobertura de las actuaciones que en este ámbito realizan las organizaciones firmantes del citado Acuerdo Interprofesional, y a la financiación de gastos de funcionamiento de la estructura técnica de la propia fundación, así como gastos financieros.

Lanbide arteko Akordioak eta EAEko Etengabeko Prestakuntzari buruzko Hiruko Akordioak indarrean jarraitzen dutenez, eta Lanbide-Euskal Enplegu Zerbitzua erakunde publikoak eta Hobetuz fundazioak langile landunei zuzendutako prestakuntzaren arloan dituzten eginkizunak aintzat hartuta, erakunde biek elkarren arteko harremanak arautu dituzte, eta horrela, Hobetuzek prestakuntza honetara zuzendutako laguntzen deialdiak kudeatzeko beharrezko egitura teknikoa izango du eta eginkizun hori beteko du, baita onuradunei dirulaguntzak ordaindu ere, eta Lanbide-Euskal Enplegu Zerbitzua, berriz, deialdi horien oinarriak onartu eta horiek ebazteaz arduratu beharko da, eta aldi berean, Hobetuzi bere egitura finantzatzeko beharrezkoak diren baliabide ekonomikoak eskualdatzeaz eta deitutako diru-

Estando vigentes los Acuerdos Interprofesional y Tripartito sobre la formación continua en la CAPV, y teniendo en cuenta las funciones que en ámbito de la formación dirigida a personas ocupadas ostentan el ente público Lanbide-Servicio Vasco de Empleo y la fundación Hobetuz, ambas organizaciones han articulado sus relaciones de manera que, contando Hobetuz con la estructura técnica necesaria para la gestión de las convocatorias de ayudas destinadas a esta formación, será quien lleve a cabo esta función, incluido el pago de las subvenciones a los beneficiarios, correspondiendo a Lanbide-Servicio Vasco de Empleo la aprobación de las bases de tales convocatorias y la resolución de las mismas, así como el traspaso a Hobetuz de los recursos económicos necesarios para la financiación de su estructura y para el

laguntzak ordaintzeaz.

Etengabeko lanbide-heziketa funtsezko tresna da bizitza osoan baitako prestakuntza ziurtatzeko, langileak eta enpresak jakintza oinarrian duen gizartera egokitzeko eta Europako Enplegurako Estrategiaren esparruan garatzen diren produkzio-prozesuek izan ditzaketen aldaketen aurrean langileen gaitasun profesionalari eusteko.

Enpresa bateko langileen prestakuntza-premien diagnostiko egokia egitean, diagnostikoaren ondorioz lantzen diren prestakuntza-planen eraginkortasuna ziurtatuta geratzen da. Hori dela-eta, premien azterlanak eta diagnostikoak dira enpresa bateko langileen prestakuntzarako oinarria.

Lanean ari diren langileei lan-bizitzan beharko duten kualifikazioa emateaz gain, etengabeko prestakuntza aldaketa teknologiko, ekonomiko eta soziala dakarten prozesuetan lehentasunezko balio estrategiko bat da eta, hori dela-eta, funtsezkoa da enpleguaren egonkortasuna eta gizarte-kohesioa lortzeko.

Horregatik guztiarengatik, Lanbide-Euskal Enplegu Zerbitzuaren Administrazio Kontseiluak, 2011ko uztailaren .14ean egindako bileran, ondorengoa erabaki du bertaratutako guztiak alde zirela.

ERABAKIA:

Lehenengoa.- Euskal Autonomia Erkidegoko enpresetan prestakuntza-premiak hautemateko azterlan eta ana-

pago de las subvenciones convocadas.

La formación profesional continua es un instrumento esencial para garantizar la formación a lo largo de la vida, la adaptación de las personas trabajadoras y de las empresas a la nueva sociedad basada en el conocimiento y el mantenimiento de la capacitación profesional de las personas trabajadoras en supuestos cambios y mutaciones de los procesos productivos en el marco de la Estrategia Europea para el Empleo.

La realización de un diagnóstico adecuado de las necesidades de formación de las personas trabajadoras de una empresa supone una garantía en cuanto a la eficacia de los planes de formación que como consecuencia del diagnóstico se elaborarán. De ahí que los estudios y diagnósticos de necesidades sean la pieza clave sobre la que sustentar la formación de las personas trabajadoras de las empresas.

Además de proporcionar a las personas trabajadoras ocupadas la cualificación que puedan necesitar a lo largo de su vida laboral, la formación continua constituye un valor estratégico prioritario en los procesos de cambio tecnológico, económico y social y es, por eso, un instrumento esencial para la estabilidad en el empleo y la cohesión social.

Por todo lo cual, el Consejo de Administración de Lanbide-Servicio Vasco de Empleo, en su sesión de 14 de julio de 2011, por unanimidad de los miembros asistentes, ha adoptado el siguiente

ACUERDO:

Primero.- Aprobar la convocatoria de subvenciones para el desarrollo de la convocatoria de ayudas económicas

lisiak egiteko dirulaguntzen deialdia garatzeko dirulaguntzen deialdia onartzea. Azterlan horiek gainera enpresa horietako langileen gaitasun eta kualifikazioak hobetzeko izango dira, enpresen lehiakortasuna hobetzeko helburuarekin.

para la realización de Estudios de Análisis y Detección de Necesidades de Formación que se desarrollen por parte de las empresas de la Comunidad Autónoma del País Vasco y que sirvan como base para la mejora de las competencias y cualificaciones de sus trabajadores, en aras a conseguir una mayor competitividad.

Bigarrena.- Agindu hau Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratzeko agindua ematea.

Segundo.- Ordenar la publicación del presente acuerdo en el Boletín Oficial del País Vasco.

Hirugarrena.- Erabaki honen aurka berraztertzeko errekurtsoa jarri ahal izango da, Lanbide-Euskal Enplegu Zerbitzuaren Administrazio Kontseiluaren aurrean hilabeteko epean, argitaratzen den egunaren biharamunetik kontatzen hasita, edo bestela, zuzenean administrazioarekiko auzi-errekurtsoa, Euskal Autonomia Erkidegoko Auzitegi Nagusiaren aurrean, bi hilabeteko epean, argitaratzen den egunaren biharamunetik kontatzen hasita.

Tercero.- Contra el presente acuerdo podrá interponerse recurso de reposición, ante el Consejo de Administración de Lanbide-Servicio Vasco de Empleo en el plazo de un mes a partir del día siguiente a su publicación, o bien, directamente recurso contencioso administrativo, ante el Tribunal de Justicia del País Vasco, en el plazo de dos meses a contar desde el día siguiente a su publicación.

Vitoria-Gasteizen, 2011ko uztailaren 14 ean

En Vitoria- Gasteiz, a 14 de julio de 2011.

Javier Ruiz Fernández
Administrazio Kontseiluko Idazkaria, titularraren ez egoteagatik
Secretario del Consejo de Administración, por ausencia del titular

GEMMA ZABALETA ARETA
Administrazio Kontseiluko lehendakaria
La presidenta del Consejo de Administración

EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOKO ENPRESETAN PRESTAKUNTZA PREMIAK HAUTEMATEKO AZTERLAN ETA ANALISIAK EGITEKO DIRU-LAGUNTZEN DEIALDIA. AZTERLAN HORIEK, GAINERA, ENPRESA HORIETAKO LANGILEEN GAITASUN ETA KUALIFIKAZIOAK HOBETZEKO IZANGO DIRA, ENPRESEN LEHIAKORTASUNA HOBETZEKO HELBURUAREKIN.

1. artikulua.- Helburua.

1.– 1.– Deialdi honen bitartez laguntzak ezarri nahi dira, Euskal Autonomia Erkidegoko enpresek prestakuntza-premiak hautemateko azterlan eta analisiak (diagnostikoak) egin ditzaten.

2.– Deialdi hau garatzera zuzenduko diren baliabide ekonomikoak 1.200.000 eurora iritsiko dira, gehienez ere, eta horietatik 840.000 euro 2.1. eta 2.2.a artikuluetan adierazitako titularrentzat izango dira eta gainerako 360.000 euroak, 2.3. artikulukoentzat. Funts horiek Lanbide-Euskal Enplegu Zerbitzuak eskualdatuko dizkio Hobetuz – Langileen Prestakuntzarako Euskal Fundazioari ordainketa bakar batean, eta Deialdi honetan deitutako laguntzetarako dagokion Ebazpena eman eta berehala.

3.– Deialdi honetan araututako laguntzak bateragarriak dira xede berdinarekin jasotzen diren bestelako laguntzekin, betiere gainfinantziazioaren mugarekin.

2. artikulua.- Aplikazio-eremua.

CONVOCATORIA DE AYUDAS ECONÓMICAS PARA LA REALIZACIÓN DE ESTUDIOS DE ANÁLISIS Y DETECCIÓN DE NECESIDADES DE FORMACIÓN QUE SE DESARROLLEN POR PARTE DE LAS EMPRESAS DE LA COMUNIDAD AUTÓNOMA DEL PAÍS VASCO Y QUE SIRVAN COMO BASE PARA LA MEJORA DE LAS COMPE-TENCIAS Y CUALIFICACIONES DE SUS TRABAJADORES, EN ARAS A CONSEGUIR UNA MAYOR COMPETITIVIDAD.

Artículo 1.– Objeto.

1.– Es objeto de la presente convocatoria el establecimiento de las ayudas para la realización por parte de las empresas de la Comunidad Autónoma del País Vasco de Estudios y Análisis de Detección de Necesidades de Formación (Diagnósticos).

2.– Los recursos económicos que se dedicarán al desarrollo de la presente convocatoria ascienden a un máximo de 1.200.000 euros, de los cuales 840.000 euros serán para los titulares indicados en el artículo 2.1 y 2.2. y 360.000 euros para los del artículo 2.3. Estos Fondos serán transferidos a Hobetuz, Fundación Vasca para la Formación Profesional Continua por parte de Lanbide-Servicio Vasco de Empleo en un único pago con carácter inmediato tras la Resolución que proceda otorgando las ayudas convocadas por la presente Convocatoria.

3.– Las ayudas reguladas en la presente convocatoria, son compatibles con cualquier otra ayuda para el mismo fin, con el límite de la sobrefinanciación.

Artículo 2.– Ámbito de aplicación.

1.– Deialdi honetan bildutako laguntzak EAEn lantokiak dituzten enpresetarako izango dira, eta lantoki horiei loturik egiten diren prestakuntza-premiak hautemateko azterlan eta analisietara bideratuko dira.

1.– Las ayudas contempladas en esta convocatoria serán de aplicación a empresas con centros de trabajo en la Comunidad Autónoma del País Vasco y para los Estudios de Análisis y Detección de Necesidades de Formación que se realicen en relación con esos centros de trabajo.

Euskal Autonomia Erkidegoko enpresek jaso ditzakete laguntzak, eta ETEek izango dute lehentasuna, Europar Batasunak ETErako eman duen definizioa aintzat hartuta:

Podrán acceder a las ayudas, las empresas de la Comunidad Autónoma del País Vasco, preferentemente Pymes, según la siguiente definición de PYME de la Unión Europea:

Enpresa txiki eta ertaintzat (ETE) hartuko da 250 pertsona baino gutxiago enplegatzen dituen enpresa, urteko negozio-bolumena 50 milioitik gorakoa ez duena edo zeinaren balantze orokorrak 43 milioi euro gainditzen ez dituen, eta bere kapitalaren edo boto-eskubideen %25 edo gehiago beste enpresa batena ez dela, edo ETEen definizioari erantzuten ez dioten beste zenbait enpresena batera.

Se considerará mediana empresa, a aquella que emplea a menos de 250 personas, cuyo volumen de negocio anual no exceda de 50 millones de euros o cuyo balance general anual no exceda de 43 millones de euros, y en las que el 25% o más de su capital o sus derechos de voto no pertenezca a otra empresa, o conjuntamente a otras empresas que no respondan a la definición de PYME.

Enpresa txikitzat jotzen da 50 pertsona baino gutxiago enplegatzen dituen eta urtean 10 milioi euroko negozio-bolumena edo urteko balantze orokorra gainditzen ez duena.

Se considera pequeña empresa la que ocupa menos de 50 personas y cuyo volumen negocios anual o cuyo balance general anual no supere los 10 millones de euros.

2.– Enpresetarako aurreikusitako baldintza beretan eskuratu ahal izango dituzte laguntzak enpresa-taldeek. Enpresa taldea osatzen duten enpresetan honako egoeraren bat gertatzen dela egiaztatzen denean ulertuko da enpresa taldea osatzen dela:

– Balantzeak bateratuta edukitzea.
– Enpresa nagusi beraren filialez osatuta egotea.
– Zuzendaritza eraginkor komuna edukitzea.

2.– En las mismas condiciones previstas para las empresas, podrán acceder a las ayudas los grupos de empresa. Se considerará que existe Grupo de Empresa cuando se acredite, en relación con las empresas que lo integran, la concurrencia de alguna de las siguientes circunstancias:

– Que consoliden sus balances.
– Que estén formados por filiales de una misma empresa matriz.
– Que tengan una dirección efectiva común.

Kasu horretan, taldea osatzen duten enpresetako edozein izan daiteke laguntzaren eskatzailea.

En este supuesto, el solicitante de la ayuda será cualquiera de las empresas que conforman el grupo.

3.– Sektore/esparru eta/edo enpresa jakin batzuen elkarteei zuzendutako premiak hautemateko azterlan eta analisiak ere finantzatu ahal izango dira deialdi honen barruan, betiere elkarte hori osatzen duten enpresen artean lotura naturalen bat dagoela frogatzen bada eta azterlanaren xede den esparru/sektorean garrantzia duen entitate bat buru badute, eta, gainera, enpresa horiek azterlanaren ondorioz sor daitezkeen prestakuntza- ekimenak abian jartzeko konpromiso argia hartu badute.

3.– También podrán financiarse dentro de esta convocatoria, proyectos para la realización de Estudios de Análisis y Detección de Necesidades dirigidos a sectores/ámbitos determinados y/o a agrupaciones de empresas concretas que demuestren una vinculación natural entre ellas, tengan un cierto nivel de representatividad, que estén liderada/s por Entidad/es representativa/s del ámbito/sector al que se orienta el estudio y que asuman un compromiso claro para poner en marcha las iniciativas de formación que pudieran resultar de su realización

Kasu horretan, azterlanaren xede den esparruko/sektoreko entitate garrantzitsu bat izango da laguntza-eskaeraren egilea eta onuraduna.

La solicitante y beneficiaria de la ayuda en este caso, será la Entidad representativa del ámbito/sector al que se orienta el estudio.

4.– Ezin izango da onuradun izan Euskal Autonomia Erkidegoko Ogasun Nagusiaren Antolarauei buruzko Legearen Testu Bateginaren (Emakumeen eta Gizonen arteko Berdintasunari buruzko otsailaren 18ko 2005/18 Legeak aldarazia) 5. artikuluko 50. paragrafoan ezarritako kausaren batean dagoen inor.

4.– No podrán ser beneficiarias de estas ayudas quienes se hallen incursas en alguna de las causas establecidas en el apartado 5 del artículo 50 del Texto Refundido de la Ley de Principios Ordenadores de la Hacienda General del País Vasco, modificado por la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres.

5.– 2011ko urtarrilaren 1etik 2012ko irailaren 14ra bitartean egindako Premiak Hautemateko Azterlan eta Analisiak finantzatu ahal izango dira 2011o deialdi honetan, betiere helburu bera betetzeko 2009ko urriaren 23ko EHAAn argitaratu ziren Eusko Jaurlaritzaren 2009ko deialdira aurkeztu ez baziren.

5.– Serán susceptibles de financiación, en esta convocatoria del año 2011, los Estudios de Análisis y Detección de Necesidades cuya realización esté comprendida entre el 1 de enero de 2011 y el 14 de septiembre de 2012, que no se hayan acogido a la convocatoria 2009 realizada por el Gobierno Vasco para ese mismo fin y publicada en el BOPV de 23 de octubre de 2009.

Deialdi hau argitaratzen denerako egin diren edo hasi diren azterlanak finantzatu ahal izango dira baldin eta

Sólo podrán financiarse los estudios ya realizados o iniciados al momento de publicación de la presente convoca-

laguntzen onuradunek «minimis» araura biltzeko aukera badute, Batzordearen 1998/2006 Erregelamenduan zehaztutakoa (2006-12-28ko EBAO).

6.– Deialdi honetako 4. artikuluan ezarritako irizpideen arabera, gutxieneko puntuazioa merezi duela egiaztatzen ez duen prestakuntza-ekimenik ez da finantzatuko.

3. artikulua.- Premiak hautemateko azterlan eta analisiak.

1.– Honako alderdi hauei buruzko gogoeta eta analisia biltzen duen dokumentua hartzen da premiak hautemateko azterlan eta analisitzat (diagnostikotzat):

a) Erakundeen eta bertako langileen jakintzen egoerari buruzkoa, eta horien gainean egiten den kudeaketari buruzkoa.
b) Batetik, erakunde baten partaideen jakintzen, trebetasunen eta/edo jarreren eta, bestetik, erakunde horren etorkizuneko proiektua bermatzeko beharrezkoak diren jakintzen, trebetasunen eta/edo jarreren arteko desorekei buruzkoa.
c) Hautemandako desoreka gainditzeko egin beharreko ekintzen eta ekimenen deskribapen sistematikoari eta orokorrari buruzkoa. Deskribapen horretan honako alderdi hauek barne hartu beharko dira gutxienez: azterlanaren ondoriozko ekintzen eta ekimenen hierarkizazioa eta denbora-plangintza, horien bitartez lortu nahi diren helburuak, horretarako jarraitu behar diren metodologiak, eta kostu ekonomikoari buruzko aurreikuspena.

Hori guztia enpresarentzat erabilgarria izango den tresna baten bitartez egi-

toria cuando los beneficiarios de las ayudas puedan acogerse a la regla de «minimis», definida en el Reglamento 1998/2006, de la Comisión (DOUE de 28-12-2006).

6.– No será financiada ninguna de las iniciativas presentadas cuya valoración no acredite ser merecedora de una puntuación mínima, según criterios establecidos en el artículo 4 de la presente convocatoria.

Artículo 3.– Estudios de Análisis y Detección de Necesidades.

1.– Se entiende por estudio y análisis de detección de necesidades (diagnóstico), el documento que recoge el proceso de reflexión y análisis sobre:

a) La situación de los conocimientos en las Organizaciones, en sus personas trabajadoras, y sobre su gestión.
b) Los desequilibrios existentes entre los conocimientos, destrezas y/o actitudes que poseen las personas componentes de una organización y los requeridos para garantizar su proyecto de futuro.
c) La descripción sistemática y global de las acciones e iniciativas conducentes a la superación del desequilibrio detectado. Dicha descripción debe contener por lo menos, la jerarquización y planificación temporal de las acciones e iniciativas que resulten del estudio, los objetivos que con ellas se pretende alcanzar, las metodologías a utilizar para su realización y una previsión sobre su coste económico.

Todo ello estructurado y soportado a través de un instrumento que resulte

turatuko da, hau da, enpresari bere prestakuntza-plana definitzeko, zehazteko, kudeatzeko eta ebaluatzeko aukera emango dion tresna baten bitartez.

2.– Abian jartzen den premiak hautemateko azterlan eta analisian jarraituko den prozesua, bestalde, lagungarria izango da:

a) Enpresaren gabezia jakinetara egokituko diren prestakuntza-premiak lortzeko (ez da ikastaroen katalogo orokorra izango).

b) Premien analisia, eta alderdi teknikoan, pedagogikoan edo ekonomikoan garatu beharreko ekintzen plangintza eta ebaluazioa sistematizatzeko.

c) Prestakuntzan egin diren ahaleginen errentagarritasuna ebaluatzeko.

d) Produktu edo zerbitzuetan eta prozesuetan kalitatea areagotzeko.

e) Antolakuntzako eta kudeaketako metodo eta sistema berrien aplikazioa errazteko.

f) Langileak enpresaren helburuetan gehiago integratzeko, motibatzeko eta konprometitzeko.

3.– Deialdi honen bitartez, eskaera aurkezten denerako egin diren premiak hautemateko azterlan eta analisiak finantzatu ahal izango dira. Halaber, aurreko 2.5 artikuluan adierazitako denbora-tartean enpresa eskatzaileak hasi dituen azterlan-proiektuak.

Azterlan horiek bi motatakoak izan daitezke:

de utilidad para la empresa y que le permita definir, concretar, gestionar y evaluar su propio plan de formación.

2.– El proceso que se siga en la realización del estudio y análisis de detección de necesidades que se ponga en marcha, deberá además contribuir a:

a) Obtener unas necesidades de formación ajustadas a las necesidades específicas de la empresa (no es un catálogo genérico de cursos).

b) Sistematizar el análisis de necesidades, planificación y evaluación de las acciones a desarrollar en el ámbito técnico, pedagógico o económico.

c) Evaluar la rentabilidad de los esfuerzos efectuados en formación.

d) Mejorar los niveles de calidad en productos/servicios y procesos.

e) Facilitar la aplicación de nuevos métodos y sistemas de organización y gestión.

f) Conseguir una mayor integración, motivación y compromiso de los trabajadores y trabajadoras con los objetivos de la empresa.

3.– A través de esta convocatoria, podrán financiarse Estudios de Análisis y Detección de Necesidades ya realizados en el momento de la presentación de la solicitud o también proyectos de estudios a poner en marcha por parte de la empresa solicitante dentro del ámbito temporal especificado en el artículo 2.5 anterior.

Estos estudios podrán ser de dos tipos:

a) Eskatzaileak kontratatutako kanpoko entitateek egindako azterlanak (kanpoko diagnostikoak).

EAEko enpresek esparruko informazio garrantzitsua eskura edukitzeko eta, modu horretan, premiak aztertzeko, hautemateko eta kudeatzeko metodologia desberdinak eskura edukitzeko edo horiek aplikatzen esperientzia handia duten entitateen laguntza eskura edukitzeko, eskatzaileek metodologien eta entitateen datu-base bat edukiko dute eskura www.hobetuz.com web orrian.

b) Eskatzailearen langile gaituek egindako azterlanak (barruko diagnostikoak).

Kasu horietan, dagokion eskaera aurkeztu ondoren eta beharrezkotzat jotzen bada, Hobetuzek enpresa eskatzailearen arduradunekin ados jarri beharko du diagnostikoa egiteko funtsezko alderdien inguruan, hala nola jarraitu beharreko metodologiaren inguruan, diagnostikoa egin behar duten pertsonen eta beren gaitasunen inguruan, edota amaieran lortu beharreko produktuaren inguruan.

4.– Nolanahi ere, premiak hautemateko azterlan eta analisiek urte anitzeko denbora-irismena izan beharko dute (2 urte gutxienez).

4. artikulua.- Balorazio-irizpideak.

Deialdi honen barruan aurkezten diren premiak hautemateko azterlan eta analisiak honako irizpide hauen arabera baloratuko dira:

a) Aurkeztutako azterlana egiteko erabili den metodologiaren sen-

a) Estudios realizados por entidades externas (diagnósticos externos) contratadas por el solicitante.

Con el fin de que las empresas de la Comunidad Autónoma del País Vasco dispongan de información relevante en este ámbito, y facilitar así el acceso tanto a diferentes metodologías en el ámbito del análisis, detección y gestión de sus necesidades, como a entidades con acreditada experiencia en su aplicación, los solicitantes dispondrán de una base de datos de metodologías y entidades publicada al efecto en la página web www.hobetuz.com.

b) Estudios realizados por personal propio y capacitado (diagnósticos internos) del solicitante.

En ambos supuestos, y tras la presentación de la correspondiente solicitud, siempre que se considere necesario, Hobetuz contrastará con responsables de la empresa solicitante los aspectos esenciales de la elaboración del diagnóstico, tales como la metodología, la capacitación de los responsables de su ejecución, producto final a obtenido o a obtener, etc...

4.– En todo caso, los Estudios de Análisis y Detección de Necesidades que se realicen deberán tener un alcance temporal plurianual (mínimo 2 años).

Artículo 4.– Criterios de valoración.

Los Estudios de Análisis y Detección de necesidades que se presenten, serán valorados de acuerdo a los siguientes criterios:

a) Solidez/Consistencia de la metodología utilizada para la reali-

dotasuna/trinkotasuna, eta azterlana metodologia horren berariazko ezaugarrietara egokitzea.

b) Aurkeztutako azterlanaren koherentzia, aztertzen dituen enpresei dagokienez.

c) Azterlan bakoitzaren berezitasunak, azterlana garatu den enpresaren ikuspegitik.

d) Enpresaren barruko eragileek azterlana egitean izan duten parte-hartzea.

e) Azterlana egiteko dedikazioa.

f) Enpresa hartzailearentzat azterlanak izango duen erabilgarritasuna.

g) 35-100 langile artean dituzten enpresek sustatutako azterlanak.

h) Xede berarekin dirulaguntzarik jaso ez duten enpresek aurkeztutako azterlanak.

i) Zailtasun bereziak dituzten sektoreei buruzko azterlanak.

j) Kualifikazioen Euskal Sistemara (moduluen katalogora) lotutako prestakuntza-eskaintzaren bitartez azter daitezkeen gaitasunak oinarrian dituzten analisiak.

k) Azterlanen proiektuen kasuan, honako alderdi hauek baloratuko dira: aurkeztutako azterlanaren beharra/aukera/lehentasuna eta proposatu den metodologia aplikatzeko orduan hornitzailearen lehiakortasuna eta aurretiko esperientzia.

Aurkeztutako proiektu bakoitzak 100 puntu jaso ditzake gehienez, atal bakoitzari ponderazio berbera emanda. Analisia eta balorazioa egin ondoren 50 puntura iristen ez diren azterlanak ez dira finantzatuko.

zación del Estudio presentado y ajuste del mismo a las características específicas de dicha metodología.

b) Coherencia del estudio presentado en relación con la)s empresa)s a la)s que hace referencia.

c) Características diferenciadoras de cada estudio en relación con la empresa en la que se ha llevado a cabo.

d) Participación de los diferentes agentes dentro de la empresa para la realización del estudio.

e) Dedicación a la realización del estudio.

f) Utilidad del estudio realizado para la empresa destinataria.

g) Ser impulsados por empresas de entre 35 y 100 personas trabajadoras.

h) Ser presentados por empresas que nunca han obtenido subvención por este mismo concepto.

i) Estudios correspondientes a sectores con especiales dificultades.

j) Análisis basados en competencias que puedan ser abordadas a través de la oferta formativa asociada al Sistema Nacional de Cualificaciones Profesionales.

k) En el caso de proyectos de estudio, la necesidad)oportunidad)prioridad del estudio presentado, así como la competencia y experiencia previa del proveedor en la aplicación de la metodología propuesta.

La puntuación máxima asignable a cada proyecto presentado será de 100 puntos, atribuyendo a cada apartado la misma ponderación. No serán financiados los estudios que tras el análisis y la valoración realizada no alcancen una puntuación mínima de 50 puntos.

5. artikulua.- Laguntza zehaztea.

1.– Laguntza zehaztea:

a) Laguntza-eskabidearekin batera dagoeneko egin diren premiak hautemateko azterlan eta analisiak (barrukoak zein kanpokoak) aurkezten direnean, dokumentua laguntza-programa arautzen duten baldintzetara egokitzen den egiaztatuko da, eta deialdi honetan ezarritako irizpideen arabera emango da dirulaguntza.

b) Laguntzaren eskaera azterlan-proiektu bati dagokionean (egiten ari diren azterlanak eta/edo azterlan-proiektuak barne hartuta), berau baloratu eta gero, lehentxeago ezarritako irizpideen araberako finantziazioa emango zaio aurkeztutako azterlanari, amaierako dokumentuaren balorazioa egin artean. Amaierako dokumentu horretan egiaztatuko da aurkeztu den premiak hautemateko azterlan eta analisia finkatutako zehaztapenetara egokitzen ote den.

Diagnostikoaren amaierako dokumentua aurkezten denean, laguntza emateko erabakian onartzen den metodologiari dagokionez desegokitzapenak edo desbideratzeak hautematen badira, edo azterlanaren ondorioek behar besteko sendotasunik ez badute, atzeratu egingo da azterlanari esleitutako laguntzaren ordainketa, eta hamar eguneko epea ezarriko zaio enpresa onuradunari amaierako dokumentua osatzeko edo egokitzeko. Hori egin ondoren, dokumentua baloratu egingo da eta, hala badagokio, esleitutako laguntza doitu egingo da, dagokion likidazio-

Artículo 5.– Determinación de la ayuda.

1.– Determinación de la ayuda:

a) En aquellos casos en los que junto con la solicitud de ayuda se presente el Estudio de Análisis y Detección de Necesidades (interno o externo), se comprobará la adecuación del documento a las condiciones que rigen este programa de ayudas, y se concederá la subvención que corresponda, de acuerdo a los criterios establecidos en esta convocatoria.

b) Cuando la solicitud de ayuda se corresponda con un proyecto de Estudio a realizar (estudios en curso y/o proyectos de estudio), tras la valoración del mismo se concederá una financiación máxima, de acuerdo a los criterios establecidos anteriormente y hasta la valoración del documento final, donde se comprobará que el Estudio de Análisis y Detección de Necesidades presentado se ajusta a las especificaciones acordadas.

Si una vez presentado el documento final de diagnóstico, se observara la existencia de desajustes o desviaciones con respecto a la metodología presentada y/o aprobada, o bien, que las conclusiones a las que llega el estudio carecen de consistencia suficiente, se aplazará el pago de la ayuda al estudio, dando un plazo de diez días a la empresa beneficiaria para completar/adecuar el documento final, tras lo cual procederá a la valoración del documento, y en su caso, al ajuste de la subvención concedida, mediante la correspondiente Resolución de liquidación.

ebazpenaren bidez.

Diagnostikoak egoki baloratzeko, eskatzaileek eskatzen zaizkien datuak eta burutzapen-prozesua ebaluatu eta alderatzeko beharrezkotzat jotzen diren datuak jarri beharko dituzte Hobetuzen eskura.

Para una adecuada valoración técnica de los diagnósticos, las personas solicitantes deberán poner a disposición de Hobetuz aquellos datos que les sean requeridos en todo momento y se consideren necesarios para evaluar y contrastar su proceso de realización.

2.– Premiak hautemateko azterlan eta analisiak finantzatzeko modulu ekonomikoak:

2.– Módulos Económicos para la financiación de estudios de análisis y detección de necesidades:

a) Enpresen eta enpresa-taldeen premiak hautemateko azterlan eta analisietarako -deialdi honen kargura finantzatu nahi diren azterlan eta analisietarako, alegia- eman daitekeen gehienezko dirulaguntza zuzenean lotzen da erreferentziazko lantokien tamainarekin. Honako banaketari jarraituko zaio:

a) Para los Estudios de Análisis y Detección de Necesidades cuya financiación se solicite con cargo a esta convocatoria, la subvención máxima a otorgar estará directamente relacionada con el tamaño de los centros de trabajo a que se dirige y atenderá a la siguiente distribución:

Langile kopurua N.º trabajadores y trabajadoras	*Gehienezko finantziazioa (eurotan)* Financiación máxima (euros)
Entre 0 - 25 bitartean	1.860
Entre 26 - 50 bitartean	3.100
Entre 51 - 100 bitartean	4.325
Entre 101 - 250 bitartean	5.560
Más de 250etik gora	7.420

Onartutako proiektu bakoitzari ezarri ahal zaion modulua 4. artikuluan adierazitako irizpideei jarraituz egindako balorazio teknikoan lortu den puntuazioarekiko proportzioan erabakiko da.

La determinación del módulo concreto aplicable a cada proyecto aprobado, se realizará de manera proporcional, en función de la puntuación obtenida en la valoración técnica en aplicación de los criterios establecidos en el artículo 4.

b) Deialdi honetako 2.3 artikuluan barne hartutako azterlanen proiektuen kasuan, taulan adierazitako moduluak gainditu ahal izango dira. Horretarako, azterlanaren garapenean parte hartu duten enpresen kopurua hartuko da kontuan.

b) Cuando se trate de proyectos de Estudios contemplados en el artículo 2.3 de esta convocatoria, se podrán superar los módulos señalados, tomando como referencia el número total de empresas que realmente participan en el desarrollo del estudio.

3.– Erabilgarri dagoen kreditua nahikoa ez bada, onartutako eskaeren artean hainbanatuko da, hasiera batean emandako finantziazioarekiko proportzioan.

3.– En caso de que el crédito existente no fuera suficiente se procederá al prorrateo entre las solicitudes aprobadas, proporcionalmente a la financiación inicial otorgada.

4.– Lehiakortasunari buruzko Europako Arautegia.

4.– Normativa Europea sobre la competencia.

Prestakuntza-premien diagnostikoak egiteko ematen diren dirulaguntzak, lehentasunez, Batzordearen 1998/2001 Erregelamenduan definitzen den «minimis» araura egokituko dira (2006-12-28 EBAO). «Minimis» araua aplikatu ezin denean, eskatzaileek, Itunaren 87. eta 88. artikuluak aplikatuz merkatu batuarekin bateragarriak diren laguntza-kategoria jakin batzuk aitortzen dituen Batzordearen 2008ko abuztuaren 6ko 800/2008 Erregelamenduari jarraiki, prestakuntza-premiei buruzko diagnostikoan egindako inbertsio-ahalegina egiaztatu beharko dute, eta ahalegin horrek ondoren eransten den taulan adierazten diren ehunekoak izan beharko ditu gutxienez (dirulaguntza jaso dezakeen diagnostikoaren gaineko ehunekoak izango dira).

De forma preferente, las subvenciones que se concedan para la realización de diagnósticos de necesidades de Formación se adecuarán a la regla «de minimis» definida en el Reglamento 1998/2006 de la Comisión (DOUE de 28-12-2006). Cuando no resulte aplicable la regla «de minimis», las personas solicitantes, de acuerdo al Reglamento 800/2008, de 6 de agosto de 2008, de la Comisión, por el que se declaran determinadas categorías de ayudas compatibles con el mercado común en aplicación de los artículos 87 y 88 del Tratado, deberán acreditar la realización de un esfuerzo inversor la realización de diagnósticos de necesidades de Formación en que suponga, al menos, los porcentajes (sobre el coste subvencionable del diagnóstico) que se indican en la tabla que se reproduce a continuación:

Enpresa mota Tipo de Empresa	Prestakuntza-premien diagnostiko mota Tipo de diagnóstico de necesidades de formación	
	Kanpokoa Externo	Barrukoa Interno
Enpresa txikia Empresa pequeña	%50	%55
ETE PYME	%50	%65
ETE ez direnak NO PYME	%75	%75

Deialdi honen 2.1. artikuluan, enpresa bat ETEtzat edo enpresa txikitzat hartzeko irizpidea jaso da.

La consideración de una empresa como Pyme o pequeña empresa se encuentra prevista en artículo 2.1 de esta Convocatoria.

5.– Finantza daitezkeen gastuak.

5.– Gastos financiables.

Honako gastu hauek finantzatu ahal izango dira:

Tienen la consideración de financiables los siguientes gastos:

a) Kanpoko entitate batek egindako azterlanak direnean, kanpoko entitate horren zerbitzuen kontratazioari dagokion kostua.

b) Enpresaren barruko langileek egindako azterlanak direnean, azterlana egiteaz arduratu diren pertsonek lan horri eskainitako orduei dagokien ordainsaria. Kasu horretan, diagnostikoa egiteaz arduratu diren pertsonez gain enpresako beste pertsona batzuek parte hartu badute, horren ondoriozko kostuak ere justifikatu ahal izango dira, betiere inbertsio-ahalegina egiaztatu ahal izateko, hori beharrezkoa denean.

c) Deialdiko 2.3 artikuluan bildutako azterlan-proiektuetan, proiektua egiteari eta kudeatzeri lotuta erakunde titularrak jasaten dituen bestelako kostuak onartu egingo dira, hala nola enprese-

a) En los estudios elaborados por una entidad externa, el coste correspondiente a los servicios prestados.

b) En los estudios elaborados por personal interno de la empresa, el coste salarial correspondiente a las horas de dedicación de las personas responsables de su elaboración. En este caso, y a efectos de acreditar el esfuerzo inversor cuando sea necesario, podrán justificarse igualmente los costes derivados de la participación de otras personas de la empresa distintas de los responsables de la elaboración del diagnóstico.

c) En los proyectos de estudio contemplados en el artículo 2.3 de la convocatoria, se aceptarán además otros costes soportados por la entidad titular e imputables a la realización y gestión del proyecto, tales como organización de encuentros con em-

kin topaketak antolatzea, joan-etorriak, jakinarazpenak eta entitatearen gastu orokorrak. Gastu horiek ezin izango dute gastu finantzagarrien % 15 gainditu.

presas, desplazamientos, comunicaciones, gastos generales de la entidad. Estos gastos no podrán superar el límite del 15% de los costes financiables.

6. artikulua.- Eskaeren baldintzak.

1.– Hobetuzek www.hobetuz.com web orrian eskura jartzen dituen ereduetan egingo dira eskariak.

2.– Eskaerak: eskaerak Fundazioaren egoitzetan aurkeztuko dira:

– Arabako Lurralde Egoitza, Dato, 14-16 - 3. solairua, 01005 Vitoria-Gasteiz.
– Bizkaiko Lurralde Egoitza, Kale Nagusia, 35 - 6. solairua. 48009 Bilbao.
– Gipuzkoako Lurralde Egoitza, Manterola kalea, 4 - 1.a, 2008 Donostia-San Sebastián.

Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 38.4 artikuluan zehaztutako edozein dependentziatan ere aurkeztu ahal izango dira eskae- rak.

Eskaera horiek paperean eta Hobetuzek deialdi honetarako eskainitako euskarri informatikoan aurkeztuko dira, eta eskaera horiei dagokien dokumentazioa gaineratuko zaie, enpresaren legezko ordezkariak behar bezala sinatua eta zigilatua.

Artículo 6.– Requisitos de las solicitudes.

1.– Las solicitudes se formularán en los modelos normalizados que Hobetuz pondrá a disposición en la página web www.hobetuz.com.

2.– Las solicitudes: las solicitudes se presentarán se presentarán en las sedes de esta Fundación:

– Sede Territorial de Álava, Dato n.º 14-16, 3.º planta, 01005 Vitoria-Gasteiz.
– Sede Territorial de Bizkaia, Gran Vía n.º 35, 6.º planta, 48009 Bilbao.
– Sede Territorial de Gipuzkoa, Manterola n.º4, 1.º, 20008 Donostia-San Sebastián.

Asimismo, se podrán presentar las solicitudes en cualquiera de las dependencias previstas en el artículo 38.4 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

Dichas solicitudes se presentarán en papel y en el soporte informático facilitado por Hobetuz para esta convocatoria, y vendrán acompañadas de la documentación procedente debidamente firmada y sellada por el o la representante legal de la empresa.

Paper-euskarrian aurkeztutako datuen eta informatika- euskarrian sartutakoen artean desberdintasunak baldin badaude, paper-euskarrian aurkeztutako datuei emango zaie lehentasuna.

3.– Eskaeran honako hauek jasoko dira:

a) Eskatzailea eta haren ordezkaria identifikatzeko datuak.

b) Dagokion ordezkaritza frogatuko duen dokumentazioa, eta entitate eskatzailearen identifikazio fiskaleko txartelaren fotokopia, betiere aurreko deialdietan Hobetuzi aurkeztu ez bazaio edo lehenago aurkeztutakoa aldatu bada. Ordezkaritza egiaztatzeko dokumentuek jatorrizkoak edo kopia konpultsatuak izan behar dute.

c) Laguntzaren mende dauden ekimenen gainfinantziazioa eta dirulaguntzen bikoiztasuna saihestearren, titularrak zinpeko aitorpen bat aurkeztu beharko du halakorik gerta daitekeenean. Aitorpen horretan jarduera bererako beste Administrazio Publiko batzuei edo beste erakunde publiko edo pribatuei eskatu zaizkien -edota jaso direnbeste diru-sarrera osagarrien berri eman beharko da eta horien zenbatekoa adierazi beharko da.

d) Hala badagokio, eskatzaileak zinpeko aitorpena aurkeztu beharko du, azken 3 urteetan, Europako araudian jasotako «minimis» arauaren babesean, dirulaguntza txikirik ez duela jaso frogatzeko. Deialdi honi dagokion eranskinean egingo da aitorpena.

En caso de existir discrepancia entre los datos presentados en soporte papel y los introducidos en el soporte informático prevalecerán los datos presentados en soporte papel.

3.– En la solicitud se hará constar:

a) Datos identificativos del solicitante y su representante.

b) Documentación acreditativa de la representación en que se actúe y fotocopia de la tarjeta de identificación fiscal de la entidad solicitante, siempre que no haya sido entregada a Hobetuz en anteriores convocatorias o haya sufrido modificaciones con respecto a lo presentado con anterioridad. Los documentos acreditativos de la representación deberán ser originales o copias compulsadas.

c) A fin de evitar la duplicidad en las subvenciones y la sobrefinanciación de las iniciativas objeto de la ayuda, el titular deberá presentar una declaración jurada manifestando en su caso, la existencia y cuantía de otros ingresos adicionales o ayudas concedidas y/o solicitadas para la misma actividad ante otras Administraciones Públicas o Entes Públicos o Privados.

d) Declaración jurada, si fuera el caso, de que en los 3 últimos años no ha recibido ayudas de pequeña cuantía acogidas a la regla «de minimis» definida en la normativa Europea. La declaración se formulará en el anexo correspondiente a la presente convocatoria.

e) Eskatzailearen zinpeko aitorpena, edozein Administrazio Publikok prestakuntza-arloan emandako dirulaguntzak itzultzeko prozedura baten eraginpean ez dagoela, edo, hala badagokio, eskatutako itzulketak egin dituela, adierazten duena.

f) Egindako azterlanaren kopia, eta azterlana egiterakoan egindako gastuen egiaztagiriak.

Premiak hautemateko azterlana edo analisia proiektua bada, eskatzaileak azterlana egiteko hautatutako metodologia zehatz-mehatz adierazi beharko du, eta azterlana egiteaz arduratuko diren pertsonen izena eta gaitasuna eman beharko du aditzera, baita azterlana egiteko aintzat hartutako faseak, lanak egiteko egutegia eta azterlanerako aurrekontua ere.

g) Ogasunaren eta Gizarte Segurantzaren eta)edo Gizarte Aurreikuspeneko Erakundearen aurreko betebeharrak bete izanaren ziurtagiri eguneratuak.

h) Emakumeen eta Gizonen Berdintasunari buruzko otsailaren 18ko 4)2005 Legeak aldatu duen Euskal Autonomia Erkidegoko Ogasun Nagusiaren Antolarauei buruzko Legearen Testu Bateginaren 50. artikuluaren 5. atalean ezarritako kausaren batean sartuta ez daudela egiaztatzen duen zinpeko aitorpena.

4.– Eskaerak aurkezteko epea Agindu hau EHAAn argitaratu eta biharamunean hasiko da, eta 2011ko irailaren 30ean amaituko da.

7. artikulua.- Izapidetzea eta amaitzea.

e) Declaración jurada del solicitante de no encontrarse incurso en procedimiento de reintegro o, en su caso de haber realizado las devoluciones exigidas, por subvenciones otorgadas en materia de formación por cualquier Administración Pública.

f) Copia del estudio realizado y documentación acreditativa de los gastos en que se ha incurrido en su realización.
Si se trata de un estudio de análisis y detección de necesidades a realizar, el solicitante deberá adjuntar un proyecto en el que se especificará detalladamente la metodología seleccionada para llevarlo a cabo, las personas responsables de su realización y su capacitación, las fases contempladas para llevar a cabo el estudio, así como el calendario de ejecución y su presupuesto.

g) Certificados actualizados del cumplimiento de las obligaciones frente a Hacienda y Seguridad Social y/o a la Entidad de Previsión Social correspondiente.

h) Declaración jurada en la que se acredite que no están incursos en ninguna de las causas establecidas en el apartado 5 del artículo 50 del Texto Refundido de la Ley de Principios Ordenadores de la Hacienda General del País Vasco, modificado por la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres.

4.– El plazo para la presentación de solicitudes se iniciará el día siguiente a la publicación de esta Convocatoria en el BOPV y finalizará el día 30 de Septiembre de 2011.

Artículo 7.– Instrucción y resolución.

1.– Prestakuntza-ekintzetako eskaerak aurkeztuta, aurkeztutako informazioa baino informazio gehiago eskatu ahal izango da. Interesdunari eskatuko diote hamar eguneko epearen barruan zuzen dezala hutsunea edo aurkez dezala nahitaezko dokumentazioa; orobat, ohar hau egingo diote, hori egin ezean, eskaera atzera bota dela ulertuko dela; horretarako, baina, ebazpen bat eman beharko da aldez aurretik, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 42. artikuluak ezarritakoari jarraituz.

1.– Presentadas las solicitudes, se podrá requerir información adicional a la aportada. Se requerirá a la persona interesada para que en un plazo de diez días subsane la falta o acompañe los documentos preceptivos con indicación de que, si así no lo hiciera, se le tendrá por desistido de su petición previa Resolución dictada de conformidad con lo establecido en el artículo 42 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

2.– Hobetuzek aztertuko ditu aurkeztutako eskabideak, eta aurkeztutako laguntza-eskabide bakoitza ukatzeko edo guztiz edo partzialki onartzeko ebazpena emango du. Proposamen horiek Lanbide-Euskal Enplegu Zerbitzura igorriko ditu dagokion ebazpena eman dezan.

2.– Hobetuz analizará las solicitudes presentadas y adoptará las pertinentes propuestas de denegación o aprobación, total o parcial, de cada una de las solicitudes de ayuda presentadas, trasladando dichas propuestas a Lanbide – Servicio Vasco de Empleo para la emisión de la resolución correspondiente.

3.– Hobetuzek egindako proposamena aztertu ondoren, Lanbide-Euskal Enplegu Zerbitzuko zuzendari nagusiak dagokion Ebazpena emango du, eta enpresa onuradunen eta emandako zenbatekoen zerrenda argitaratuko da Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian.

3.– El Director General de Lanbide – Servicio Vasco de Empleo, a la vista de la propuesta realizada por Hobetuz, adoptará la Resolución que corresponda, y se publicará en el Boletín Oficial del País Vasco una relación de las empresas beneficiarias y las cantidades otorgadas.

Interesatuak 10 eguneko epea izango du, zuzenari nagusiaren ebazpena jakinarazten den unetik zenbatzen hasita, emandako dirulaguntza onartzen duela adierazteko. Epe hori amaiturik, eskaera atzera bota dela ulertuko da, eta artxibatu egingo da.

El interesado dispondrá de un plazo de 10 días, a contar desde la notificación de la Resolución del Director General, para expresar su aceptación de la subvención concedida. Transcurrido dicho plazo se entenderá desistida la solicitud, procediéndose a su archivo.

4.– Zuzendari nagusiaren ebazpenaren aurka gora jotzeko errekurtsoa aurkeztu ahal izango da Lanbide-Euskal Enplegu Zerbitzuaren Administrazio Kontseiluaren aurrean.

4.– Contra la Resolución del Director General se podrá interponer recurso de alzada ante el Consejo de Administración de Lanbide – Servicio Vasco de Empleo.

5.– Ebazpena emateko eta jakinarazteko gehieneko epea 6 hilabetekoa izango da, eta hori igarota ez bada jakinarazpenik egiten eskaera ezetsitzat emango da.

5.– El plazo máximo para resolver y notificar será de 6 meses, transcurrido el cual sin notificación, se entenderá desestimada la solicitud.

8. artikulua.- Premiak hautemateko azterlan eta analisiak egitea.

Artículo 8.– Realización de los Estudios de Análisis y Detección de Necesidades.

Aurkeztutako eskaeran adierazten denaren arabera egin beharko dira deialdi honen bitartez finantzatzen diren premiak hautemateko azterlan eta analisiak; gainera, eta hala badagokio, ondorio horretarako egiten den emakida-erabakian adierazitako baldintzak bete beharko dira. Azterlan eta analisi horiek amaitzen direnean aurkeztu behar dira. Nolanahi ere, azterlan eta analisiak 2012ko irailaren 14a baino lehen amaitu beharko dira.

Los Estudios de Análisis y Detección de Necesidades que se financien a través de esta Convocatoria, deberán ser realizados de acuerdo a los términos recogidos en la solicitud presentada, y en su caso, a las condiciones que se indiquen en la Resolución de concesión que se emita al efecto, y deberán ser presentados una vez estén finalizados. En todo caso, los estudios deberán estar finalizados con fecha límite el 14 de septiembre de 2012.

9. artikulua.- Laguntzen justifikazioa, ordainketa eta likidazioa.

Artículo 9.– Justificación, abono y liquidación de las ayudas.

1.– Azterlan-proiektuen kasuan, erakunde onuradunak egindako azterlana eta azterlana egiteko izan dituen gastuen justifikazioa igorri beharko dizkio Hobetuzi, proiektua bukatu eta hilabeteko epean eta 2012ko irailaren 14a baino lehen.

1.– En el caso de los proyectos de realización de estudios, la entidad beneficiaria deberá remitir a Hobetuz, en el plazo de un mes tras su realización y como máximo el 14 de septiembre de 2012, el Estudio realizado y la justificación de los gastos en que haya incurrido para su realización.

2.– Azterlana jada egina badago, entitate eskatzaileak, eskaera aurkezten duen unean, azterlana egiteko sortutako gastuak ziurtatzen dituen dokumentazioa aurkeztu beharko du.

2.– Si el estudio está ya realizado, la entidad solicitante deberá presentar, en el momento de la solicitud, la documentación acreditativa de los gastos en que haya incurrido para su realización.

3.– Kostuak fakturen bitartez edo zuzenbidean baliozkoa den beste edozein dokumenturen bidez justifikatuko dira, eta kostuak behar bezain zehatz adieraziko dira beti, funtsak zuzen aplikatu direla egiaztatzeko eta horre-

3.– Los costes serán justificados por facturas o cualquier otro documento probatorio válido en derecho, expresados siempre con el detalle suficiente para acreditar la correcta aplicación de los fondos y de acuerdo con el

tarako eskainitako ereduaren arabera.

4.– Emandako finantzazioaren ordainketa behin egingo da, aurkezten den behin betiko agiriaren balorazioa egin eta gero. Horrez gain, Ogasun eta Gizarte Segurantzaren aurreko betebeharrak eta/edo Gizarte Aurreikuspeneko Erakundearen aurreko betebeharrak bete izanaren ziurtagiri eguneratuak eta jasandako gastuen ziurtagiriak aurkeztu beharko dira ordainketa egin aurretik.

5.– Azterlan-proiektuen kasuan, aurkeztutako dokumentuaren gainean Hobetuzek egiten duen balorazioaren arabera aldatu ahal izango da dirulaguntza, eta bere garaian onartutako dirulaguntza izango da muga.

Hobetuzek dirulaguntza aldatzeko proposamena egingo du eta interesdunari helaraziko dio, eta interesdunak 10 eguneko epea izango du alegazioak egiteko edo egokitzat jotzen dituen egiaztagiriak aurkezteko; jarraian, behin betiko ebazpena emango da.

6.– Behin betiko ebazpena ematen duen egunetik 15 egun igaro direnean, dirulaguntzaren onuradun den erakundeak egindako ordainketak justifikatu beharko ditu, laguntzaren ondorioetarako aintzat hartutakoak.

7.- Onartutako ekimena jakinarazi eta hedatzeko argitalpen nahiz bestelako bideetan, Euskal Autonomia Erkdiegoko enpresetan egiten diren prestakuntza-premiak hautemateko azterlan eta analisiak egiteko dirulaguntzen 2011ko Deialdiaren esparru barruan egin direla jaso beharko du dirulaguntzaren titularrak, eta gainera, Eusko Jaurlaritza, Lanbide-Euskal Enplegu

modelo facilitado al respecto.

4.– El abono de la financiación otorgada se realizará, de una sola vez, tras la valoración del documento final que se presente, y previa presentación por parte de los beneficiarios y con anterioridad al pago, de la documentación justificante de los gastos soportados así como, en el caso que fuera necesario, de certificados actualizados del cumplimiento de las obligaciones frente a Hacienda y Seguridad Social y/o a la Entidad de Previsión Social correspondiente.

5.– En el caso de los proyectos de realización de Estudios, la subvención concedida podrá modificarse en función de la valoración final que del documento presentado se realice, con el límite máximo de la subvención inicialmente reconocida.

Hobetuz propondrá la modificación de la subvención, notificándose la propuesta al interesado, que en el plazo de 10 días podrá formular las alegaciones o presentar los documentos justificativos que considere pertinentes, tras lo que se dictará la Resolución definitiva.

6.– Transcurridos 15 días desde la Resolución definitiva, la entidad beneficiaria de la subvención deberá estar en disposición de justificar los pagos efectivamente realizados, considerados a efectos de la ayuda concedida.

7.- El Titular de la subvención deberá hacer constar en las publicaciones u otras vías de comunicación y difusión de la Iniciativa aprobada que se trata de un estudio realizado en el marco de la Convocatoria 2011 de ayudas económicas para la realización de Estudios de Análisis y Detección de Necesidades de Formación que se desarrollen por parte de las empresas de

Zerbitzu eta Hobetuzen logoak jarri beharko dira.

10. artikulua.- Jarraipena eta kontrola.

1.– 1Hobetuzek egiaztatu beharko du dirulaguntzak behar bezala justifikatzen direla, eta premiak hautemateko azterlan eta analisiak deialdi honetan finkatutako zehaztapenen arabera egiten direla. Hobetuzek, halaber, dirulaguntza jaso duten gastuen merkatuko balioa egiaztatu ahal izango du.

2.– Dirulaguntzen entitate onuradunek nahitaez onartu beharko dituzte Hobetuzek egiten dituen egiaztapen eta kontroleko jardunak, edota Lanbide-Euskal Enplegu Zerbitzuak, Eusko Jaurlaritzako Enplegu eta Gizarte Gaietako Sailak, Eusko Jaurlaritzako Kontrol Ekonomikoko Bulegoak eta Herri Kontuen Euskal Epaitegiak egiten dituztenak.

11. artikulua.- Dirulaguntzak itzultzea.

1.– Ondoren aipatzen diren kasuetan, jasotako laguntzak osorik edo zati batean itzuli beharko dira, eta berandutze-interesak eskatuko dira laguntza ordaintzen den unetik:

a) Laguntza eman zenerako helburua edo laguntza hori emateko agindutako baldintzak ez betetzea.
b) Jarduera egin izana eta laguntza ematea edo baliatzea baldintzatzen duten baldintza eta betekizunak bete izana justifikatu beharra ez betetzea.

la Comunidad Autónoma del País Vasco, debiendo incluir en todo caso los logotipos del Gobierno Vasco, Lanbide – Servicio Vasco de Empleo y de Hobetuz.

Artículo 10.– Seguimiento y control.

1.– Hobetuz será la entidad responsable de comprobar la adecuada justificación de las subvenciones, así como la realización de los Estudios de Análisis y Detección de Necesidades de acuerdo a las especificaciones que se indican en esta convocatoria. Hobetuz podrá proceder a comprobar igualmente el valor de mercado de los gastos subvencionados.

2.– Las entidades beneficiarias de las subvenciones se obligan a permitir las actuaciones de comprobación y control que se realicen por parte de Hobetuz, así como por parte de Lanbide – Servicio Vasco de Empleo, del Departamento de Empleo y Asuntos Sociales, de la Oficina de Control Económico del Gobierno Vasco y del Tribunal Vasco de Cuentas Públicas.

Artículo 11.– Reintegro de subvenciones.

1.– Procederá el reintegro total o parcial de las ayudas percibidas y la exigencia de interés de demora desde el momento de su abono, en los siguientes supuestos:

a) Incumplimiento de la finalidad para la que la ayuda fue concedida o de las condiciones impuestas para su concesión.
b) Incumplimiento de la obligación de justificar la realización de la actividad y el cumplimiento de las condiciones y requisitos que determinan la concesión o dis-

c) Behar diren baldintzak bete gabe lortzea laguntza.

d) Jarraipen- eta kontrol-jardunak ukatzea edo oztopatzea.

e) Diruz lagundutako ekintzak gauzatzeko baldintzei buruz datu faltsuak ematea, errealitatearekin bat ez datozenak.

f) Deialdi honetan finkatutako betebeharren, baldintzen eta betekizunen beste edozein ez-betetze.

2.– Itzultzeko prozedurari Lanbide-Euskal Enplegu Zerbitzuaren idazki bidez emango zaio hasiera, eta idazkia Hobetuzek bidaliko dio laguntzaren onuradunari, ez-betetzea eragin duen edo duten gertaeraren edo gertaeren berri emateko. Hori ez ezik, alegazioak edo egokitzat joko dituen egiaztagiriak aurkezteko hamabost eguneko epea duela ere jakinaraziko dio; hori guztia, Euskal Autonomia Erkidegoaren Aurrekontu Orokorren pentzutan ematen diren berme eta itzulketen erregimena arautzen duen abenduaren 17ko 698/1991 Dekretuaren arabera.

3.– Alegazioak aurkezteko epea amaitutakoan onuradunak alegaziorik aurkeztu ez badu edo alegazioak onartu ez badira, Lanbide-Euskal Enplegu Zerbitzuko zuzendari nagusiak itzulketa eskatzeko ebazpena emango du, eta itzulketa hori ebazpenean adierazitako epean gauzatu beharko du. Horretarako, Hobetuzek Lanbide-Euskal Enplegu Zerbitzura bideratuko du dagokion espedientea, errekerimendu-idazkiarekin eta alegazioekin batera; eta, hala badagokio, alegazioak atzera botatzeko proposamena egingo du Administrazio honek itzultzeko beharrari buruzko ebazpena

frute de la ayuda.

c) Obtener la ayuda sin reunir las condiciones requeridas para ello.

d) Negativa u obstrucción a las actuaciones de seguimiento y control.

e) Facilitar datos sobre las condiciones de ejecución de las acciones subvencionadas no ajustados a la realidad.

f) Cualquier otro incumplimiento de las obligaciones, condiciones y requisitos fijados en esta convocatoria.

2.– El procedimiento de reintegro se iniciará mediante escrito de Lanbide – Servicio Vasco de Empleo, que será comunicado por Hobetuz a la persona beneficiaria de la ayuda, poniéndole de manifiesto el hecho o hechos constitutivos de incumplimiento y requiriéndole para que, en el plazo de quince días, formule las alegaciones o presente los documentos justificativos que considere pertinentes, todo ello de acuerdo con el Decreto 698/1991, de 17 de diciembre, por el que se regula el régimen general de garantías y reintegros con cargo a los Presupuestos Generales de la Comunidad Autónoma de Euskadi.

3.– Transcurrido el plazo de alegaciones sin que éstas se hubieren producido o desestimadas éstas, el Director General de Lanbide – Servicio Vasco de Empleo dictará Resolución, exigiendo el reintegro, que habrá de producirse en el plazo indicado en dicha Resolución. A tal efecto, Hobetuz trasladará a Lanbide – Servicio Vasco de Empleo el expediente correspondiente, con el escrito de requerimiento y las alegaciones, en su caso, con propuesta de desestimación de las mismas, para que pueda procederse por parte de este Ente a la Resolución

eman dezan.

4.– Epea amaitutakoan itzulketa gauzatu ez badu, beharrezko izapideak jarriko dira abian, itzuli beharreko dirukopuruak premiamendu-bidetik berreskuratzeko. Diru-kopuru horiek diru-sarrera publikotzat hartuko dira.

12. artikulua.- Datu pertsonalak tratatzea.

Datu Pertsonalak Babesteko Lege Organikoan aurreikusitakoaren arabera, laguntza-eskabidea betetzean interesdunak datu horiek Hobetuzen eta Lanbide-Euskal Enplegu Zerbitzuaren fitxategi informatizatuetan sartzeko baimena ematen duela ulertuko da. Aipatu Legean aurreikusten diren datuak eskuratzeko, zuzentzeko, ezabatzeko eta alderatzeko eskubideak Hobetuz-Langileen Etengabeko Prestakuntzarako Euskal Fundazioaren aurrean (kale Nagusia 35 - 6.a, 48009 Bilbao) eta Lanbide-Euskal Enplegu Zerbitzuaren aurrean gauza daitezke.

de exigencia de reintegro.

4.– Una vez vencido el plazo sin que se haya efectuado el reintegro, se realizarán los trámites correspondientes para su recuperación por vía de apremio. Las cantidades a reintegrar tendrán la consideración de ingresos de derecho público.

Artículo 12.– Tratamiento de datos personales.

En cumplimiento de lo dispuesto en la Ley Orgánica de Protección de Datos de Carácter Personal, la cumplimentación de la solicitud de ayuda implica la autorización del interesado o de la interesada para la incorporación de los datos consignados en ella a los ficheros de Hobetuz y de Lanbide – Servicio Vasco de Empleo. Los derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición, previstos en la mencionada Ley se pueden ejercitar ante Hobetuz-Fundación Vasca para la Formación Profesional Continua (c) Gran Vía 35 6.º, 48009 Bilbao) y ante Lanbide – Servicio Vasco de Empleo.

Sar bedi Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian

Lanbideren Baliabideen Zuzendaria
ESTEBAN RUIZ ÁLVAREZ